

Serie MIT870IS



## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

für

**FUNKRUFEMPFÄNGER DER SERIE MIT870IS/R**

**9261- 8662 (Version 8)**



**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>Konformität</b>	<b>5</b>
<b>Allgemeine Informationen für Benutzer</b>	<b>6</b>
<b>MIT870IS Pager einschalten</b>	<b>12</b>
<b>Status- und Warnmeldungen</b>	<b>13</b>
<b>MIT870IS Pager ausschalten</b>	<b>15</b>
<b>Eine Nachricht empfangen</b>	<b>16</b>
<b>Nachrichten nochmal durchsehen</b>	<b>18</b>
<b>Nachrichten erneut anzeigen</b>	<b>19</b>
<b>Eine Nachricht löschen</b>	<b>20</b>
<b>Alle Nachrichten löschen</b>	<b>21</b>
<b>Nachrichten archivieren</b>	<b>22</b>
<b>Archivierte Nachrichten durchsehen</b>	<b>23</b>
<b>Archivierte Nachrichten löschen</b>	<b>24</b>
<b>Alle archivierten Nachrichten löschen</b>	<b>25</b>
<b>Durchsehen von Nachrichten Spezieller-Informationen- Servicediensten (SIS)</b>	<b>26</b>
<b>Archivieren von Nachrichten Spezieller-Informationen- Servicedienste (SIS)</b>	<b>27</b>
<b>Einstellen von Uhrzeit und Datum</b>	<b>28</b>
<b>Einstellen des Weckalarms</b>	<b>29</b>

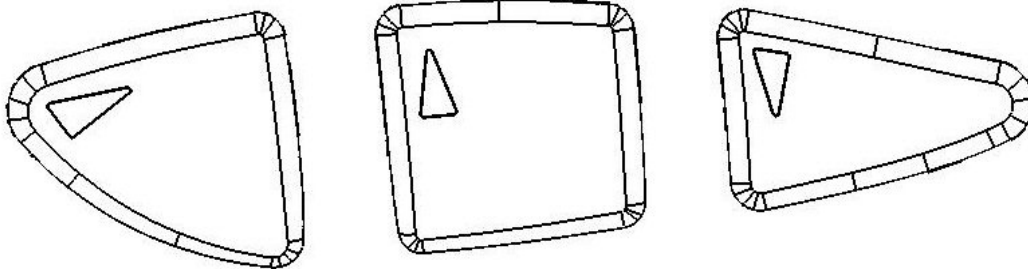
Serie MIT870IS

<b>Einstellen der Alarmoptionen</b>	<b>31</b>
<b>Akustisches Alarmsignal ausschalten</b>	<b>32</b>
<b>Einstellen der Anzeigeoptionen für die Nachrichten</b>	<b>34</b>
<b>Einstellen der Autolöschfunktion</b>	<b>36</b>
<b>Auswechseln der Batterie</b>	<b>37</b>

## Einführung

Bei Ihrem MIT870IS Pager handelt es sich um einen neuartigen alphanumerischen Funkrufempfänger, mit dem Textnachrichten empfangen und zur Anzeige zu einem späteren Zeitpunkt gespeichert werden können. Auf dem kontrastreichen Display können bis zu 150 Zeichen angezeigt werden und die Bedienung der verschiedenen Funktionen erfolgt über intuitive Menüs und 3 Tasten. Ein weiteres Merkmal ist, dass auf dem Display keine Piktogramme verwendet werden, da alle Eingabeaufforderungen in Klartext angezeigt werden. Damit Sie aus den umfangreichen Funktionen den optimalen Nutzen ziehen können, lesen Sie bitte die nachfolgende Anleitung sorgfältig durch.

### Funktions-/Steuertasten



**Auswahl-/Eingabe**

**Vorrollen**

**Zurückrollen**

### Auswahl-/Eingabetaste

Diese Taste wird durch das Symbol ► angezeigt. Mit dieser Taste gehen Sie zu den bzw. bestätigen Sie die ausgewählten Optionen auf den Menüseiten und kehren zum Standby-Bildschirm zurück, wenn sie länger als 1 Sekunde gedrückt wird.

### Tasten zum Vorrollen/Zurückrollen

Werden mit den Symbolen ▲ (nach oben) und ▼ (nach unten) angezeigt. Diese Tasten werden zum Vor- und Zurückrollen auf den Menüseiten verwendet.

## Konformität

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 99/5/EC über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen. Die vollständige Version der entsprechenden Konformitätserklärung für dieses und andere Multitone-Produkte ist auf der Internetseite von Multitone unter [www.multitone.com](http://www.multitone.com) erhältlich.

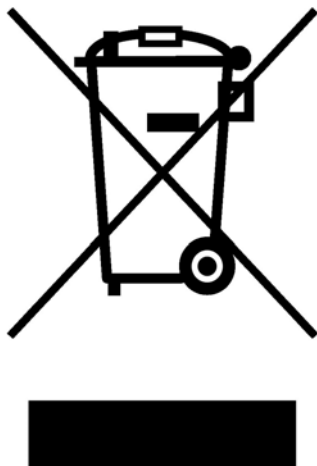
### Konformitätserklärung nach FCC & Industry Canada

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC Rules und Industry Canada Standard RSS GEN & RSS 210.

Der Betrieb ist von den folgenden zwei Bedingungen abhängig: (1) das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Geräte darf keine Störungen empfangen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen könnten.

Durch die unbefugte Modifizierung dieses Geräts wird die Genehmigung des Benutzers, dieses Gerät innerhalb des Geltungsbereichs von Industry Canada und den FCC Part 15 Rules zu betreiben, ungültig.

Die vollständigen technischen Daten für dieses Produkt sind von Ihrem Multitone Vertreter erhältlich.



### WEEE Richtlinie und Entsorgung des Produkts

Nach Ablauf der Nutzungsdauer des Produkts darf es nicht als Haushalts- oder allgemeiner Müll entsorgt werden. Es muss der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- oder elektronischen Geräten zugeführt oder an Multitone oder dessen Vertragshändler zurückgegeben werden.

## **Allgemeine Informationen für Benutzer**

### **Funkempfang**

Ihr Pager ist für die optimale Leistung innerhalb der Netzabdeckung des Sendegeräts ausgelegt. Wie bei allen Funksystemen kann es Bereiche mit unzureichender Netzabdeckung geben, in denen es nur einen ungleichmäßigen oder keinen Empfang gibt. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Systemadministrator, um sich mit diesen Bereichen vertraut zu machen.

### **Gefahrenbereiche**

Die Standardausführungen dieses Pagers sollten nicht in Bereichen verwendet werden, in denen explosionsgefährdete Gase oder Stauberzeugnisse auftreten können. Für diese Bereiche sind explosionsgeschützte Versionen erhältlich, wenden Sie sich dazu an Ihren Händler oder direkt an Multitone.

### **Pflege des Pagers**

Schützen Sie Ihren Pager vor Flüssigkeiten, extremen Temperaturen und starken Magnetfeldern. Setzen Sie Ihren Pager keiner starken Sonneneinstrahlung aus, wie z.B. im Auto auf dem Armaturenbrett oder auf einem Fensterbrett.

### **Kundendienst**

Wenn an ihrem Pager Reparaturen erforderlich sind, senden Sie ihn an den zuständigen Kundendienst oder an Multitone Electronics plc zurück. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder zu reparieren, da es empfindliche Bauteile enthält und spezielle Prüfgeräte erforderlich sind. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal in von Multitone Electronics plc autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.

Serie MIT870IS

## EX-SCHUTZ BEREICHE

Ihr MIT870IS Rufempfänger eignet sich für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen „0“, „1“ & „2“ (Gas) wie im technischen Standard EN60079-10 der IEC/CENELEC definiert. Die Rufempfänger sind zertifiziert unter der EU ATEX Richtlinie 94/9/EC, entsprechend den Standards EN60079-0 & EN60079-11.

### Details der Zertifizierung:

Batterie-Version des MIT870IS:

  **II 1G Ex ia IIB T4 Ga**  
**Baseefa 09ATEX0183X**

Akku-Version des MIT870ISR:

  **II 1G Ex ia IIB T3 Ga**  
**Baseefa 09ATEX0183X**



**Hinweis:** Bitte niemals Akkumulatoren in der Batterie-Version verwenden, weil dies die Ex-Schutz-Genehmigung ungültig macht.







## BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR EINEN SICHEREN EINSATZ



1. Die wiederaufladbare Version der Empfänger darf nur geladen werden mit einer Ladeeinrichtung mit folgender Charakteristik  $U_m = 10 \text{ V}$ , Innenwiderstand min. 59 Ohm.
2. Der Rufempfänger darf nur programmiert werden mit einem Programmierer mit folgender Charakteristik  $U_m = 10 \text{ V}$ , mit einem Innenwiderstand von mind. 1,84 kOhm.
3. Die Benutzung des Rufempfängers in einer Atmosphäre die Staub, ist **N I C H T** zugelassen.
4. Die zulässig Umgebungstemperatur beträgt  $-10^\circ\text{C}$  bis  $+55^\circ\text{C}$ .

Ein Wechseln oder Aufladen der Batterie oder die Programmierung des Rufempfängers MIT870IS darf nur in einem sicheren Bereich durchgeführt werden. Die Definition von explosionsgefährdeten Bereichen kann im europäischen Standard EN60079-10, Abschnitt 14 und 15 nachgelesen werden.

Der MIT870ISR Empfänger darf nur mit speziellen Multitone-Ladeeinrichtungen oder Programmiergeräten verbunden werden. Nur so werden die erforderlichen Ex-Schutz-Bestimmungen eingehalten.

Es dürfen nur Batterietypen entsprechend Abschnitt 14 eingesetzt werden.



**EU Declaration of Conformity In Accordance With Article 6.3 of  
the EU Radio and Telecommunication Terminal Equipment  
R & TTE Directive 99/5/EC;  
EU ATEX Directive 94/9/EC Equipment or Protective System  
Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres  
&  
RoHS Directive 2011/65/EU  
(Decision 768/2008/EC Annex II, Module A)**

As the manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment as specified below, conforms with all the applicable essential requirements of the EU Directives 99/5/EC and 94/9/EC (IS variants only).

**R & TTE Directive 99/5/EC**

Compliance is in accordance with the procedures of Annex II of the Directive and the technical standards as listed below. The technical documentation required to support this Declaration, is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

**Products Covered By This Declaration:-**

Type of Equipment: **Intrinsically Safe Radio Paging Receiver;**  
Brand Name: **Multitone MIT870IS Series;** (IS variant utilises disposable Alkaline batteries; **ISR** variant utilises re-chargeable NiMH batteries).

Type Designation/Model: **MIT872IS/ISR (VHF); MIT873IS/ISR (UHF); Intrinsically Safe variants.**

These equipments are designated as Class 1.7 (receive-only radio) devices under the terms of the Directive and TCAM (Telecommunication Conformity Assessment and Market Surveillance Committee) classification scheme. As such, they may be freely distributed and operated within those territories where the Directive 99/5/EC has been implemented.

**Technical Basis of Conformity:-**

The product(s) identified above, conform(s) to the technical requirements of the Directive, by compliance with the following technical standards:-

**ETSI EN 300 224-1 v1.3.1; ETSI EN 300 224-2 v1.1.1  
ETS EN 300719-1**  
(Directive article 3.2);  
**ETSI EN 301 489-1 v1.9.2; ETSI EN 301 489-2 v1.3.1**  
(Directive article 3.1{b});  
**EN 60950 2006 + A2:2013** (Directive article 3.1{a}).



**ATEX Directive 94/9/EC**

**Products Covered By This Declaration:-**

Type of Equipment: **Radio Paging Receiver;**  
Brand Name: **Multitone MIT870IS Series;**  
Type Designation/Model: **MIT872IS/ISR, MIT873IS/ISR -  
Intrinsically Safe variants.**

**Technical Basis of Conformity:-**

The product(s) identified above, conform(s) to the technical requirements of the Directive, by compliance with the following technical standards:-

Serie MIT870IS

**EN 60079 - 0: 2012 & EN 60079 - 11: 2012**

**EC Type Examination Certificate No.:- Baseefa 09ATEX0183X**  
(SGS Baseefa is ATEX Notified Body 1180 – SGS Baseefa,  
Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton, Derbyshire SK17  
9RZ)

**Rating IS variant:-**  **II 1G Ex ia IIB T4 Ga**

**(-10°C ≤ Ta ≤ +55°C)**

**Rating ISR variant:-**  **II 1G Ex ia IIB T3 Ga**

**(-10°C ≤ Ta ≤ +55°C)**

**RoHS Directive 2011/65/EU**

These equipments are manufactured to meet the RoHS Directive restricted substance thresholds and do not make use of any exemptions.

**Attention!**

**The attention of the specifier, purchaser, installer or user, is drawn to any special measures and limitations of use which must be observed, in order to maintain compliance with the above Directives and certification, when the product is taken into service. Details of these measures are contained in the associated product documentation, or are available upon request from Multitone.**

Signed:



B.R.Merchant,  
Principal Approvals Engineer,  
Multitone Electronics plc

Dated: 11<sup>th</sup> February 2015

## MIT870IS Pager einschalten

Zum Einschalten einfach die ► Taste drücken und länger als eine halbe Sekunde gedrückt halten. Das akustische Warnsignal ertönt und alle Bereiche des Displays werden eine Sekunde lang angezeigt, um die Funktion der Anzeige zu überprüfen. Dann wird drei Sekunden lang eine Nachricht angezeigt, während weitere Selbsttests durchgeführt werden. Zum Abschluss wird der Standby-Bildschirm angezeigt:

11:34	12.09.06
Keine neuen Nachrichten	

Wenn sich Ihr MIT870IS nicht einschalten lässt, prüfen Sie, dass die Batterie neu und richtig eingesetzt ist, siehe dazu den Abschnitt: **Auswechseln der Batterie.**

## Status- und Warnmeldungen

Wenn Ihr MIT870IS Pager eingeschaltet ist, wird der Standby-Bildschirm angezeigt. Auf diesem erscheint die Uhrzeit und das Datum sowie zusätzliche Status- und Warnmeldungen, falls zutreffend. Ein Beispiel für einen typischen Standby-Bildschirm:

11:34	12.09.06	Alarm
1 neue Nachricht		
Still		
Batterie leer		

Die erste Zeile dient immer als Uhr, es wird die aktuelle Uhrzeit und das Datum angezeigt. Die Uhrzeit erscheint in der ersten Zeile oben links und das Datum in der Mitte. Die Uhrzeit kann entweder im 12-Stunden- oder im 24-Stunden Format angezeigt werden.

**Alarm** erscheint in der obersten Zeile rechts, damit wird angezeigt, dass der interne Alarm eingeschaltet ist. In der zweiten Zeile erscheint **Keine neuen Nachrichten** oder **1 neue Nachricht**, damit wird angezeigt, wieviele Nachrichten empfangen, aber nicht gelesen wurden.

Manchmal kann auch eine andere Nachricht, **Speicher voll**, im Wechsel mit dem Nachrichtenstatus angezeigt werden. Das ist der Fall, wenn der Speicher fast voll ist und die nächste Nachricht die älteste, gelesene Nachricht überschreiben könnte.

In der dritten Zeile wird der Status des Alarms – **Still** – als Warnung angezeigt, um zu zeigen, dass das akustische Alarmsignal ausgeschaltet ist oder – **kein Vibrator** – um zu zeigen, dass die Vibrationsfunktion ausgeschaltet ist. Wenn sowohl das akustische Alarmsignal als auch die Vibrationsfunktion ausgeschaltet ist, wechselt die Anzeige in einem Abstand von 2 Sekunden von **Still** auf **kein Vibrator**. Wenn nichts angezeigt wird, sind sowohl das akustische Alarmsignal als auch die Vibrationsfunktion eingeschaltet.

Je nachdem welche Programmieroptionen gewählt wurden, kann in der untersten Zeile **Batterie leer** angezeigt werden, wenn die Batterie ausgewechselt werden muss. Wenn sich der MIT870IS außerhalb des Empfangsbereichs des Senders befindet, erscheint auch in der untersten Zeile die Nachricht **kein Empfang**. Wenn der Fall eintritt, dass **Batterie leer** und **kein Empfang** angezeigt wird, geschieht das im 2-Sekunden-Wechsel.

## MIT870 Pager ausschalten

Vom Standby-Bildschirm aus die ► Taste drücken und wieder loslassen. Jetzt werden die Optionen angezeigt:

```
**> Archivieren          <**  
Optionen  
Alarm/Zeit  
Aus
```

Die zwei Pfeile bedeuten, dass diese Option ausgewählt wird, wenn die ► Taste gedrückt wird. Mit der ▲ oder ▼ Taste die Pfeile auf **Aus** stellen und durch Drücken der ► Taste bestätigen. Die Pfeile wechseln dann zu Fragezeichen, d.h., zum Ausschalten ist eine Bestätigung erforderlich.

```
Archivieren  
Optionen  
Alarm/Zeit  
??> Aus          <??
```

Die ► Taste erneut drücken und Ihr MIT870IS schaltet sich aus. Wenn nicht ausgeschaltet werden soll, entweder die ▲ oder ▼ Taste drücken. Wenn Ihr MIT870 ausgeschaltet ist, werden alle Nachrichten, die Sie erhalten, gespeichert und die interne Uhr läuft weiter.



## Eine Nachricht empfangen

Wenn Ihr MIT870IS Pager eine Nachricht empfängt, blinkt die LED in der gleichen Folge wie die Tonfolge des empfangenen Codes, das akustische Alarmsignal ertönt ebenfalls in der gleichen Tonfolge (außer es wurde der stille Modus gewählt) und es wird ein Vibrationsalarm erzeugt (außer die Vibrierfunktion wurde ausgeschaltet). Die Nachricht geht entweder sofort in den Nachrichtenspeicher oder wird während der Alarmdauer angezeigt, je nachdem, ob die **Auto Anzeige** Funktion ausgewählt wurde. Zum Ausschalten des Alarmsignals eine beliebige Taste drücken:

Sie können Ihr Auto am Montag  
nachmittag wieder abholen■

Das Ende der Nachricht wird immer durch das Zeichen ■ angezeigt. Wenn die Nachricht sehr lang ist und nicht ganz auf dem Display angezeigt werden kann, ist das letzte Zeichen ein ►. Das bedeutet, dass die Nachricht auf der nächsten Seite fortgesetzt wird:

Rufen Sie H. Moore von ABC  
Electronics an, Tel: 01763-  
246391. Der neue Vertrag ist  
fertig, bitte noch vor Mittwoch►

Um den Rest der Nachricht anzuzeigen, einfach die Taste ► drücken:

unterschreiben. JILL■

## Serie MIT870IS

Wenn das Alarmsignal nicht gelöscht wird, geht der MIT870 in den erweiterten Alarmmodus und kehrt zum Standby-Bildschirm zurück, auf dem angezeigt wird, dass eine neue Nachricht empfangen wurde:

15:54	12.09.06
1 neue Nachricht	

Während der Dauer des erweiterten Alarmmodus blinkt die Alarm-LED alle zwei Sekunden, das akustische Alarmsignal piepst zweimal kurz und die Vibrationsfunktion wird alle 90 Sekunden, 2, oder 5 Minuten aktiviert, je nachdem wie der Pager programmiert wurde.

Beim Empfang einer neuen Nachricht wird diese immer gespeichert. Wenn der Nachrichtenspeicher fast voll ist, wird eine Warnmeldung – **Speicher voll** – auf dem Standby-Bildschirm angezeigt. Um Platz für neue Nachrichten zu schaffen, fängt Ihr MIT870IS an, Ihre ältesten gelesenen Nachrichten zu löschen. Wenn es keine gelesenen Nachrichten gibt, wird die älteste nicht gelesene Nachricht zuerst gelöscht.

MIT870 Pager können so programmiert sein, dass die Nachricht nicht sofort angezeigt wird. Drücken Sie in diesem Fall die ▲ Taste, um den Alarm auszuschalten oder die ▼ Taste, um den Alarm auszuschalten und die Nachricht anzuzeigen.

## Nachrichten nochmal durchsehen

Zum nochmaligen Durchsehen Ihrer Nachricht die ▼ Taste drücken, wenn auf Ihrem MIT870IS Pager der Standby-Bildschirm angezeigt wird. Dann wird die zuletzt empfangene nicht gelesene Nachricht angezeigt.

16:38	12.09.06	Neu
Sie können Ihr Auto am Montag nachmittag wieder abholen■		

In der obersten Zeile wird die Uhrzeit und das Datum angezeigt, an dem die Nachricht empfangen wurde und auf der rechten Seite wird der Status der Nachricht angezeigt. Diese lautet entweder **Neu** oder **Gelesen**.

Wenn die Taste ▼ erneut gedrückt wird, wird die nächste, zuvor empfangene Nachricht angezeigt und durch Drücken der Taste ▲ wird die zuvor angezeigte Nachricht angezeigt.

9:05	12.09.06	Neu
Rufen Sie H. Moore von ABC Electronics an, Tel: 01763 - 246391. Der neue Vertrag ist fertig ►		

Mit den Tasten ▲ und ▼ können Sie durch die gespeicherten Nachrichten navigieren. Ungelesene Nachrichten werden in chronologischer Reihenfolge sortiert und zuerst angezeigt und dann die gelesenen Nachrichten, ebenfalls in chronologischer Reihenfolge.

14:17	12.09.06	Gelesen
Flug Nr. BA153 ist für Sie gebucht. Abflug 18:05, Ticket ist bestätigt. Helen■		

## Nachrichten erneut anzeigen

Wenn eine Nachricht angezeigt wird, drücken Sie die Taste ► und die Seite mit den Nachrichtenoptionen erscheint.

```
**> Nochmals lesen      <**  
  Löschen  
  Alles löschen  
  Archivieren
```

Drücken Sie die Taste ► erneut und wählen Sie **Nochmals lesen** und Ihr MIT870 zeigt die letzte Nachricht erneut an, diese bleibt dann gespeichert und kann wieder angezeigt werden, bis sie gelöscht wird.

```
9:05 AM   12.09.06   Gelesen  
Rufen Sie H. Moore von ABC  
Electronics an, Tel: 01763 -  
246391.  Der neue Vertrag ist  
fertig ►
```

Ist eine Nachricht als ungelesen markiert, wechselt der Status auf **Gelesen**, wenn **Nochmals lesen** ausgewählt wird.

Sollte die Option **Nochmals lesen** für eine Nachricht verwendet werden, bevor sie aus dem Speicher aufgerufen wurde, erscheint zusätzlich zur Nachricht das Datum und die Uhrzeit. Wenn die Nachricht erneut angezeigt wird, wechselt der Status auf **Gelesen**.

## Eine Nachricht löschen

Um eine Nachricht zu löschen, die Taste ► drücken, wenn das Symbol ■ am Ende der Nachricht erscheint. Jetzt erscheinen die Nachrichtenoptionen:

**>	Nochmals lesen	<**
	Löschen	
	Alles löschen	
	Archivieren	

Die Taste ▼ drücken und die Pfeile auf **Löschen** setzen und durch Drücken der Taste ► bestätigen:

	Nochmals lesen	
??>	Löschen	<??
	Alles löschen	
	Archivieren	

Die Pfeile wechseln auf Fragezeichen, damit wird angezeigt, dass der Löschvorgang bestätigt werden muss. Wenn Sie nicht löschen wollen, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼. Zur Bestätigung, dass Sie die Nachricht löschen wollen, drücken Sie erneut die Taste ► und auf dem Display wird kurz **Nachricht gelöscht** angezeigt.

Wenn die aktuelle Nachricht gelöscht ist, wird die zuletzt empfangene Nachricht angezeigt. Wenn Sie diese Nachricht löschen wollen, den o.a. Vorgang wiederholen. Um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen, drücken und halten Sie die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt, wenn keine weiteren Nachrichten vorliegen, erscheint folgende Anzeige:

Keine Infos
-------------

## Alle Nachrichten löschen

Um alle Nachrichten zu löschen, die Taste ► drücken, wenn das Symbol ■ am Ende der Nachricht erscheint. Jetzt erscheinen die Nachrichtenooptionen:

**> Nochmals lesen	<**
Löschen	
Alles löschen	
Archivieren	

Die Taste ▼ drücken und die Pfeile auf **Alles löschen** setzen und durch Drücken der Taste ► bestätigen:

Nochmals lesen	
Löschen	
??> Alles löschen	<??
Archivieren	

Die Pfeile wechseln auf Fragezeichen, damit wird angezeigt, dass der Löschvorgang bestätigt werden muss. Wenn Sie nicht löschen wollen, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼. Zur Bestätigung, dass Sie die Nachricht löschen wollen, drücken Sie erneut die Taste ► und auf dem Display wird kurz **Nachricht gelöscht** angezeigt. Wenn alle Nachrichten gelöscht sind, erscheint die folgende Anzeige:

Keine Infos
-------------

## Nachrichten archivieren

Nachrichten können mit der Archivierfunktion langfristig gespeichert werden. Der MIT870IS Pager kann archivierte Nachrichten nicht automatisch löschen, wenn der Speicher voll ist. Nachrichten können nur vom Benutzer gelöscht werden. Drücken Sie am Ende der Nachricht, die Sie löschen wollen, die Taste ► und die Nachrichtenoptionen werden angezeigt. Gehen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ auf **Archivieren**:

Nochmals lesen Löschen Alles löschen **> Archivieren	<**
---	-----

Wählen Sie Archivieren mit der Taste ► aus und die Pfeile wechseln auf Fragezeichen.

Durch Drücken der Taste ► bestätigen. Auf dem Display wird kurz **Nachricht archiviert** angezeigt. Nach dem Archivieren der aktuellen Nachricht wird auf dem Display die zuletzt empfangene Nachricht angezeigt. Wenn Sie diese Nachricht archivieren wollen, den o.a. Vorgang wiederholen. Wenn keine weiteren Nachrichten vorliegen, können Sie zum Standby-Bildschirm zurückgehen, dazu die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten. Jetzt erscheint die folgende Anzeige:

Keine Infos
-------------

## Archivierte Nachrichten durchsehen

Zum Durchsehen Ihrer archivierten Nachrichten die ▲ Taste drücken, wenn auf Ihrem MIT870IS Pager der Standby-Bildschirm angezeigt wird. Wenn der MIT870IS für Spezielle-Informationen-Servicedienste programmiert wurde, kann der Zugang zum Archiv über das Hauptmenü erfolgen:

10.50 AM	12.09.06	Archiv
Zur Besprechung um 11.30		
nächsten Dienstag 2 Demo-		
Modelle mitbringen.		
Ruth■		

Die erste Seite der zuletzt archivierten Nachricht wird angezeigt. Die archivierten Nachrichten, die Sie durchsehen wollen, können jetzt angezeigt werden, dazu die Taste ▲ oder ▼ drücken, bis die erste Seite der Nachricht angezeigt wird. Wenn die archivierte Nachricht mehrere Seiten lang ist, können Sie die nachfolgenden Seiten durch Drücken der Taste ► anzeigen. Auf der letzten Seite der Nachricht erscheint das Symbol ■.

In der obersten Zeile erscheint die Uhrzeit und das Datum, an denen die Nachricht empfangen wurde und auf der rechten Seite wird der Status *Archiv* angezeigt.



## Archivierte Nachrichten löschen

Um eine archivierte Nachricht zu löschen, die Taste ► drücken, wenn das Symbol ■ am Ende der Nachricht erscheint. Jetzt erscheinen die Nachrichtenoptionen:

**> Nochmals lesen	<**
Löschen	
Alles löschen	

Die Taste ▼ drücken und die Pfeile auf **Löschen** setzen und durch Drücken der Taste ► bestätigen. Die Pfeile wechseln dann auf Fragezeichen:

Nochmals lesen	
??> Löschen	<??
Alles löschen	

Wenn Sie nicht löschen wollen, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼. Zur Bestätigung, dass Sie die Nachricht löschen wollen, drücken Sie erneut die Taste ► und auf dem Display wird kurz **Nachricht gelöscht** angezeigt.

Wenn die aktuelle Nachricht gelöscht ist, wird die zuletzt archivierte Nachricht angezeigt. Wenn Sie diese Nachricht löschen wollen, den o.a. Vorgang wiederholen. Wenn keine weiteren archivierten Nachrichten vorliegen, erscheint die folgende Anzeige:

Keine archiv. Nachricht
-------------------------

Um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen, die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten.

## Alle archivierten Nachrichten löschen

Um alle archivierten Nachrichten zu löschen, die Taste ► drücken, wenn das Symbol ■ am Ende der Nachricht erscheint. Jetzt erscheinen die Nachrichtenoptionen:

**> Nochmals lesen	<**
Löschen	
Alles löschen	

Die Pfeile durch Drücken der Taste ▼ auf **Alles löschen** setzen. Durch Drücken der Taste ► auswählen und die Pfeile wechseln auf Fragezeichen.

Nochmals lesen	
Löschen	
??> Alles löschen	<??

Wenn Sie nicht alle Nachrichten löschen wollen, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼. Zur Bestätigung, dass Sie alle Nachrichten löschen wollen, drücken Sie erneut die Taste ► und auf dem Display wird kurz **Nachricht gelöscht** angezeigt.

Keine archiv. Nachricht
-------------------------

Um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen, die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten.

## Durchsehen von Nachrichten Spezieller-Informations-Servicediensten (SIS)

MIT870IS Pager können so programmiert werden, dass damit SIS-Nachrichten empfangen werden können. Zum nochmaligen Durchsehen von SIS-Nachrichten die ▲ Taste drücken, wenn auf Ihrem MIT870 Pager der Standby-Bildschirm angezeigt wird:

```

**> Service 1          <**
      Service 2
      Service 3
      Service 4
  
```

Im SIS-Menü werden die ersten vier Services angezeigt. Es stehen maximal 12 Services zur Verfügung, ihre Reihenfolge hängt von der RIC-Nummer und der Nummer des Funktionscodes, die ausgewählt wurden, ab. Mit den Tasten ▲ und ▼ können Sie die verfügbaren Menüs navigieren. Um den gewünschten Service auszuwählen, die Taste ► drücken und wieder loslassen.

Uhrzeit und Datum, an der die Nachricht empfangen wurde, werden in der ersten Zeile angezeigt und dann die empfangene Nachricht:

```

10.50      12.09.06
Spezieller-Informations-Service■
  
```

Wenn die archivierte Nachricht mehrere Seiten lang ist, können Sie die nachfolgenden Seiten durch Drücken der Taste ► anzeigen.

Auf der letzten Seite der Nachricht erscheint das Symbol ■. Wenn im ausgewählten Service keine Nachricht gespeichert ist, erscheint die folgende Anzeige:


```

Keine Infos
  
```

Um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen, die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten.

## Archivieren von Nachrichten Spezieller-Informations-Servicedienste (SIS)

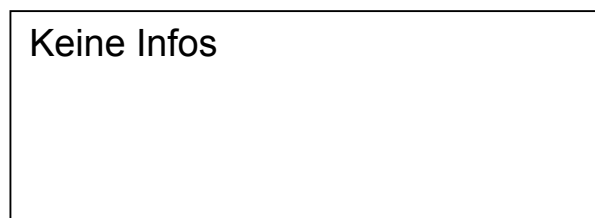
Nachrichten von Speziellen-Informations-Servicediensten können mit der Archivierfunktion langfristig gespeichert werden. Der MIT870 Pager kann archivierte Nachrichten nicht automatisch löschen, wenn der Speicher voll ist. Nachrichten können nur vom Benutzer gelöscht werden. Drücken Sie am Ende der Nachricht, die Sie löschen wollen, die Taste ► und die Nachrichtenoptionen für Spezielle-Informations-Servicedienste werden angezeigt. Gehen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ auf **Archivieren**:



Menü  
\*\*> Archivieren <\*\*\*

Wählen Sie Archivieren mit der Taste ► aus und die Pfeile wechseln auf Fragezeichen.

Durch Drücken der Taste ► bestätigen. Auf dem Display wird kurz **Nachricht archiviert** angezeigt. Nach dem Archivieren der aktuellen Nachricht, wird auf die zuletzt empfangene Nachricht angezeigt. Wenn Sie diese Nachricht archivieren wollen, den o.a. Vorgang wiederholen. Wenn keine weiteren Nachrichten vorliegen, können Sie zum Standby-Bildschirm zurückgehen, dazu die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten. Jetzt erscheint die folgende Anzeige:



Keine Infos

## Einstellen von Uhrzeit und Datum

Zum Einstellen von Uhrzeit und Datum vom Standby-Bildschirm aus die Taste ► drücken. Jetzt werden die Optionen angezeigt. Die Pfeile durch Drücken der Taste ▼ auf **Alarm/Zeit** setzen:

Archivieren	
Optionen	
**> Alarm/Zeit	<**
Aus	

Diese Option durch Drücken der Taste ► auswählen:

**> Alarm	<**
Zeit und Datum	

Die Pfeile auf **Zeit und Datum** setzen, drücken Sie dazu zuerst die Taste ▼ und durch Drücken der Taste ► auswählen:

Zeit und Datum
12:21 PM 12.09.06
12 Stunden Modus

Auf dieser Seite können Sie die Uhrzeit und das Datum sowie das 12- oder 24-Stunden-Format einstellen. Die eingestellte Option blinkt. Wenn Sie eine andere Option ändern möchten, drücken Sie die Taste ►. Jedes Mal, wenn die Taste ► gedrückt wird, wird die nächste Option ausgewählt. Wenn die Option, die Sie ändern möchten, aufblinkt, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den entsprechenden Wert einzustellen.

Nach dem Einstellen von Uhrzeit und Datum, die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten, um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen.

## Einstellen des Weckalarms

Die interne Uhr kann zum Einstellen eines Weckalarms zu einer bestimmten Uhrzeit bzw. zu einem bestimmten Datum eingestellt werden. Zur gewünschten Zeit ertönt ein dreifacher Piepton mit einem besonderen Ton und die Warnmeldung **Alarm** blinkt in der rechten oberen Ecke des Standby-Bildschirms. Zum Ausschalten des akustischen Warnsignals eine beliebige Taste drücken.

Zum Einstellen des Weckalarms vom Standby-Bildschirm aus die Taste ► drücken. Jetzt werden die Optionen angezeigt. Die Pfeile durch Drücken der Taste ▼ auf **Alarm/Zeit** setzen:

Archivieren	
Optionen	
**> Alarm/Zeit	<**
Aus	

Diese Option durch Drücken der Taste ► auswählen und die folgende Anzeige erscheint:

**> Alarm	<**
Zeit und Datum	

Den Alarm durch Drücken der Taste ► auswählen und die folgende Anzeige erscheint:

Alarm	Ein
7:30	12.09.06

Auf dieser Seite können Sie die Uhrzeit und das Datum für den Weckalarm einstellen. Wenn die Weckalarmfunktion auf 'Aus'

gesetzt ist, drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um die Funktion auf 'Ein' zu stellen.

In der obersten Zeile der Seite wird der Status des Weckalarms angezeigt. Wenn der Weckalarm eingeschaltet ist, werden in der zweiten Zeile die Uhrzeit und das Datum für den Weckalarm angezeigt.

Die ausgewählte Option blinkt. Um die nächste Option auszuwählen, drücken Sie die Taste ►. Jedes Mal, wenn die Taste ► gedrückt wird, gehen Sie eine Option weiter. Wenn die gewünschte Option blinkt, drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um den gewünschten Wert einzustellen. Nach dem Einstellen des Weckalarms die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten, um zur Standby-Bildschirm zurückzugehen.

Wenn Ihr MIT870IS Pager zur gewünschten Weckzeit ausgeschaltet ist, schaltet sich der Pager ein und das akustische Warnsignal ertönt, der **Alarm** Text blinkt und es wird die Uhrzeit und das Datum angezeigt. Zum Ausschalten des Alarms eine beliebige Taste drücken oder nach 16 Sekunden wird der Weckalarm abgeschaltet und der MIT schaltet sich wieder aus. Um den MIT870 wieder einzuschalten, die ► Taste länger als eine halbe Sekunde gedrückt halten.

## Einstellen der Alarmoptionen

Mit dem MIT870IS kann genau eingestellt werden, welches Alarmsignal der Pager beim Empfang einer Nachricht verwendet. Das akustische Alarmsignal oder der Vibrationsalarm können ein- oder ausgeschaltet und der Beginn und die Dauer des Alarmsignals kann ebenfalls eingestellt werden. Zum Einstellen der Alarmoptionen die Taste ► drücken. Jetzt erscheinen die Optionen:

Archivieren	
**> Optionen	<**
Alarm/Zeit	
Aus	

Wählen Sie **Optionen** und drücken Sie nochmals die Taste ►. Jetzt erscheint die folgende Anzeige:

**> Rufeinstellungen	<**
Display	
Autom. Löschen	

Durch Drücken der Taste ► **Rufeinstellungen** auswählen und die folgende Anzeige erscheint:

Rufton	Ein
Vibrator	Ein
Rufstart	Leise
Ruflänge	8 s

Sie können jetzt die Alarmoptionen ändern. Die ausgewählte Option blinkt und jedes Mal, wenn die Taste ► gedrückt wird, gehen Sie weiter zur nächsten Option.



Wenn die Option, die Sie ändern möchten, aufblinkt, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den entsprechenden Wert einzustellen.

Der **Rufton** kann entweder ein- oder ausgeschaltet werden.

Der **Vibrator** kann entweder ein- oder ausgeschaltet werden.

Der **Rufstart** kann auf **Lampe**, **Leise** oder **Laut** eingestellt werden.

- Option **Lampe**: Beim Empfang einer Nachricht blinkt die LED des MIT870IS für 4 Sekunden ohne akustisches Alarmsignal und wechselt dann auf Leise
- Option **Leise**: Beim Empfang einer Nachricht ertönt das Alarmsignal mit geringer Lautstärke für 4 Sekunden und wechselt dann auf laut.
- Option **Laut**: Beim Empfang einer Nachricht ertönt das Alarmsignal mit voller Lautstärke für die Dauer, die mit der Option **Ruflänge** eingestellt wurde.

Die **Ruflänge** kann auf 8, 16 oder 32 Sekunden oder Konstant eingestellt werden. Wenn das Alarmsignal auf Konstant eingestellt wird, wird es nach 14 Minuten automatisch ausgeschaltet.

Der MIT870 kann so programmiert werden, dass der Modus **Still** gesperrt ist. In diesem Fall erscheinen die Optionen **Rufton** und **Vibrator** nicht im Menü.

Wenn Sie die gewünschten Alarmoptionen ausgewählt haben, halten Sie die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt und der MIT870 kehrt zum Standby-Bildschirm zurück.

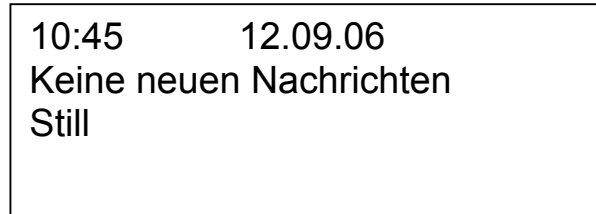
## Akustisches Alarmsignal ausschalten

Es kann vorkommen, dass Sie den akustischen Ruf ton ausschalten wollen, ohne die anderen Alarmoptionen zu ändern. Wenn Sie

## Serie MIT870IS

beispielweise in einer Besprechung sind und nicht durch ein störendes Alarmsignal unterbrochen werden wollen, ist es einfacher, wenn der akustische Ruf ton mit einem einzigen Knopfdruck ausgeschaltet werden kann.

Um den Piepton auszuschalten, halten Sie die Taste ► 7 Sekunden lang gedrückt, während Sie sich im Standby-Bildschirm befinden. Wenn die Warnmeldung **Still** angezeigt wird, die Taste ► loslassen.



Bitte beachten Sie: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Option "Rapid Mute Toggle" über die Programmiersoftware aktiviert wurde.

Um den akustischen Ruf ton wieder einzuschalten, halten Sie die Taste ► drei Sekunden lang gedrückt, bis die Warnmeldung **Still** vom Standby-Bildschirm verschwindet.

## Einstellen der Anzeigeeoptionen für die Nachrichten

Ihr MIT870IS Pager verfügt über eine Reihe von Anzeigeeoptionen, die Sie für Ihre persönlichen Anforderungen passend einstellen können. Um die Anzeigeeoptionen für die Nachrichten zu ändern, drücken sie im Standby-Bildschirm die Taste ►. Die Seite mit den Optionen wird jetzt angezeigt, wählen Sie durch Drücken der Taste ► **Optionen** aus:

Archivieren	
**> Optionen	<**
Alarm/Zeit	
Aus	

Die Pfeile durch Drücken der Taste ▼ auf **Display** setzen und durch Drücken der Taste ► auswählen:

Rufeinstellungen	
**> Display	<**
Autom. Löschen	

Jetzt erscheint die folgende Anzeige:

Schriftart	2
Beleuchtung	Ein
Display Timer	16 s
Kontrast	16

Die ausgewählte Option blinkt. Um die nächste Option auszuwählen, drücken Sie die Taste ►. Jedes Mal, wenn die Taste ► gedrückt wird, wird die nächste Option ausgewählt. Wenn die Option, die Sie ändern möchten, aufblinkt, drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den entsprechenden Wert einzustellen.

Die Option **Schriftart** kann auf 1, 2 oder 3 eingestellt werden:

- Schriftart Option 1 – Entspricht einer Schriftgröße, mit der pro Seite bis zu 6 Zeilen Text angezeigt werden können (diese Option kann über die Programmiersoftware deaktiviert werden).
- Schriftart Option 2 – Entspricht einer Schriftgröße, mit der pro Seite bis zu 4 Zeilen Text angezeigt werden können.
- Schriftart Option 3 – Entspricht einer Schriftgröße, mit der pro Seite bis zu 4 Zeilen Text in fetter Schrift angezeigt werden können (wenn diese Schriftgröße ausgewählt wird, kann der Datumsstempel über die Programmiersoftware ausgeblendet werden).

Die **Beleuchtung** des Displays kann entweder ein- oder ausgeschaltet werden. Wenn sie ausgeschaltet ist, wird die Lebensdauer der Batterie verlängert.

Die Option **Display Timer** kann auf 8, 16 oder 32 Sekunden eingestellt werden. Mit dieser Option wird festgelegt, wie lange die ausgewählte Seite angezeigt wird, bevor auf den Standby-Bildschirm zurückgewechselt wird, wenn keine Tasten gedrückt werden.

Der **Kontrast** für das Display kann erhöht oder verringert werden.

Nach dem Einstellen der Anzeigoptionen die Taste ► für eine Sekunde lang halten, um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen.

## Einstellen der Autolöschfunktion

Mit der Funktion **Autom. Löschen** können Sie eine Höchstzahl für gespeicherte Nachrichten, einschließlich der Nachrichten im **Archiv**, einstellen. Wenn die Anzahl der gespeicherten Nachrichten die gewählte Anzahl überschreitet, wird die älteste, gelesene Nachricht gelöscht. Wenn es keine gelesenen Nachrichten gibt, wird stattdessen die älteste, ungelesene Nachricht gelöscht.

Wenn der Wert für **Autom. Löschen** geändert wird und die Anzahl der gespeicherte Nachrichten den neuen Wert übersteigt, wird eine Nachricht pro Minute gelöscht bis die Anzahl der gespeicherten Nachrichten der neuen Einstellung entspricht. Es stehen zur Auswahl: AUS, 1, 2, 3, 5, 10, 25 und 50 Nachrichten. Um zur Funktion **Autmo. Löschen** zu gelangen, drücken Sie die Taste ► bis die Optionen angezeigt werden.

Archivieren	
**> Optionen	<**
Alarm/Zeit	
Aus	

Die Taste ► drücken und **Optionen** auswählen. Die Pfeile durch Drücken der Taste Taste ▼ auf **Autom. Löschen** setzen und durch Drücken der Taste ► auswählen:

Rufeinstellungen	
Display	
**> Autom. Löschen	<**

Jetzt erscheint die folgende Anzeige:

Autom. Löschen	Aus
----------------	-----

Die Funktion **Autom. Löschen** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ wie gewünscht einstellen und dann die Taste ► eine Sekunde lang gedrückt halten, um zum Standby-Bildschirm zurückzugehen.

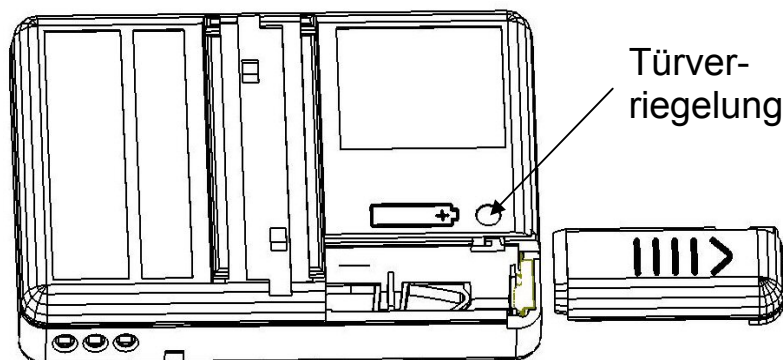
## Auswechseln der Batterie

Der MIT870 ist so programmiert, dass ein optischer, akustischer und Vibrationsalarm ausgelöst wird, wenn sich die Batterie dem Ende ihrer Lebensdauer nähert. Das normale akustische Alarmsignal wechselt auf einen anderen Ton und die Warnmeldung **Batterie leer** wird auf dem Standby-Bildschirm angezeigt:

16:55	12.09.06
Keine neuen Nachrichten	
Batterie leer	

Der MIT870IS Pager wird noch mehrere Tage lang normal weiter funktionieren, aber um sicherzustellen, dass Sie keine Funkrufe verpassen, sollte die alte Batterie so bald wie möglich durch eine neue AAA-Batterie ersetzt werden.

Um den Deckel des Batteriefachs abzunehmen, verwenden Sie den Batteriedeckelöffner und drücken Sie auf den Verriegelungsknopf an der Rückseite des MIT870IS. Gleichzeitig den Deckel des Batteriefachs in Pfeilrichtung schieben. Beim Auswechseln der Batterie bleiben alle Nachrichten und Einstellungen erhalten. Damit auch die Zeiteinstellungen erhalten bleibt, muss die neue Batterie innerhalb von einer Minute nach dem Herausnehmen der alten Batterie eingesetzt werden.



Die neue Batterie, wie auf dem Batteriefach abgebildet, mit dem Minuspol (-) zuerst einlegen. Den Deckel des Batteriefachs wieder in seine Ausgangsposition schieben, so dass er automatisch mit einem hörbaren Klick einrastet.

Die alte Batterie umweltgerecht entsorgen und Alkalibatterien nicht aufladen oder verbrennen.



**WARNUNG**



**Der Rufempfänger darf nur mit geschlossenem und gesichertem Batteriefachdeckel in einem explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.**

### **Batterie, ladung des akku, batteriewechsel**

Dieser Rufempfänger wurde ausschließlich zugelassen unter Verwendung der nachfolgenden Batterien und Akkumulatoren. Die Verwendung irgendwelcher anderer Batterietypen macht den Ex-Schutz unwirksam.

#### **Alkaline Batterien:**

Energizer E92 & Energizer Industrial EN92 (AAA)

Varta 4003 Alkaline; Varta Maxi Tech 4703 (AAA)

Power One 4103 (AAA)

#### **NiMH Akkumulatoren:**

Enix NX Ready

Um die Batterielebensdauer zu maximieren, brechen Sie jeden Ruf so schnell wie möglich ab und schalten Sie den Empfänger aus, wenn dieser nicht verwendet wird. Wird der Empfänger für eine längere Zeit nicht benutzt, empfehlen wir die Batterie für diesen Zeitraum zu entfernen.

## **Abwesenheit & Ladung**

Wenn Ihr Pager in ein Abwesenheitsregal eingesteckt wird, schaltet dieser automatisch in den *Abwesenheits-Modus*. Ein Empfänger der bereits eingeschaltet ist führt einen Reset aus bzw. ein ausgeschalteter Pager schaltet sich ein, bevor diese in den Abwesenheits-Modus wechseln. Während **der Pager im Laderegal steckt, werden keine Pagingrufe akzeptiert und gespeicherte Nachrichten werden gelöscht.**

Befindet sich Ihr Pager im Laderegal, kann er eine programmierbare Nachricht von bis zu 24 Zeichen anzeigen. Diese Nachricht kann auch vor der Inbetriebnahme programmiert werden, oder neue alphanumerische Nachrichten können über den Datenbus des Abwesenheitsregals an den Pager gesendet werden.

Wird ein Pager aus dem Laderegal entfernt, beginnt dieser automatisch mit seiner Einschaltfolge.

Wird ein Einzelladegerät oder nur das Laderegal ohne Abwesenheitsfunktion verwendet, empfängt der Pager weiterhin Rufe, aber seine Funkempfindlichkeit kann beeinträchtigt sein. Außerdem wird seine Vibrationsfunktion unterdrückt.

## **Ersatzteile für Kunden**

Zur Ersatzteilbestellung verwenden Sie bitte die folgenden Multitone Teilenummern:

Batteriedeckel - 0801-0103  
Batteriedeckelöffner - 8961-3053  
Gürtel Clip Klammer - 0301-0548  
Gürtel Clip Feder - 0301-0550  
Fangleine - 7961-5055  
Holster - 0801-0113  
Batterie (Alkaline) - 5601-0010  
Akkumulator (Ni-MH) - 5603-0011



Dieses Dokument dient nur zur Anleitung. Die angebotenen Produkte und Dienstleistungen sind der Verfügbarkeit unterworfen und können sich von den Beschreibungen und Illustrationen in diesem Dokument aufgrund von Änderungen unterscheiden. Spezifikationen sind ohne weitere Mitteilung änderbar.

Multitone Electronics PLC ist Teil der Kantone Holding Ltd, ein Mitglied der Champion Technology Group Gesellschaft.

Amtlich eingetragenes Büro: Multitone Electronics PLC, Shortwood Copse Lane, Kempshott, Basingstoke, Hampshire, RG23 7NL.  
Registriert in England Nr. 256314.

[www.multitone.com](http://www.multitone.com)

© Multitone Electronics PLC, Basingstoke 2015

Multitone hält das Copyright an diesem Dokument; ohne vorherige schriftliche Zustimmung darf es weder kopiert, reproduziert noch einem Dritten zugänglich gemacht werden.